



AT CH

Allesschneider AS 170

Bedienungsanleitung

FR

Trancheuse universelle AS 170

Notice d' utilisation

IT

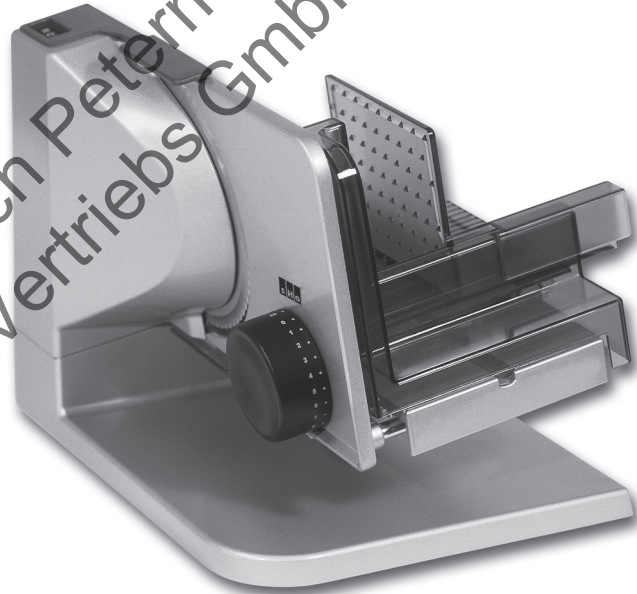
Affettatrice AS 170

Istruzioni per l' uso

SLO

Kovinski univerzalni AS 170

Navodila za uporabo



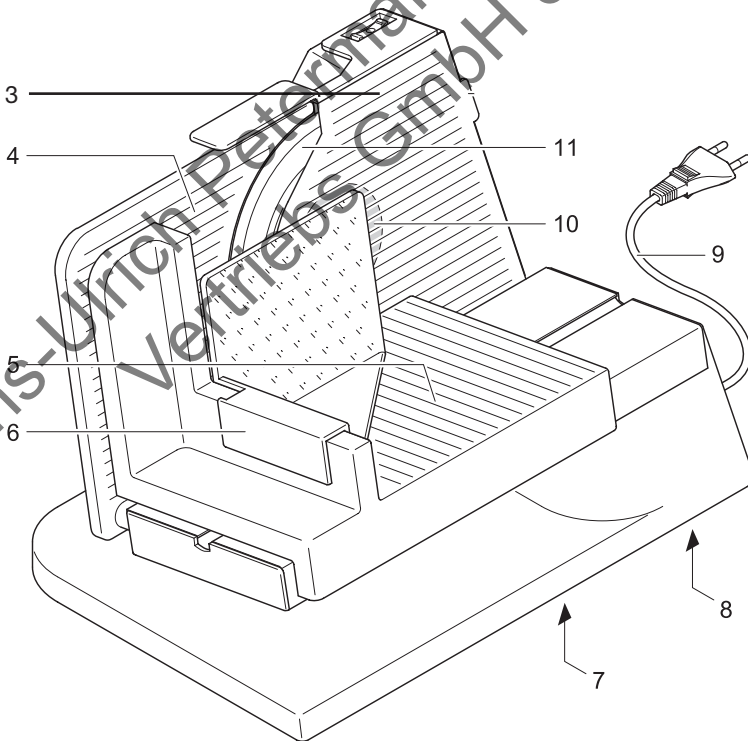
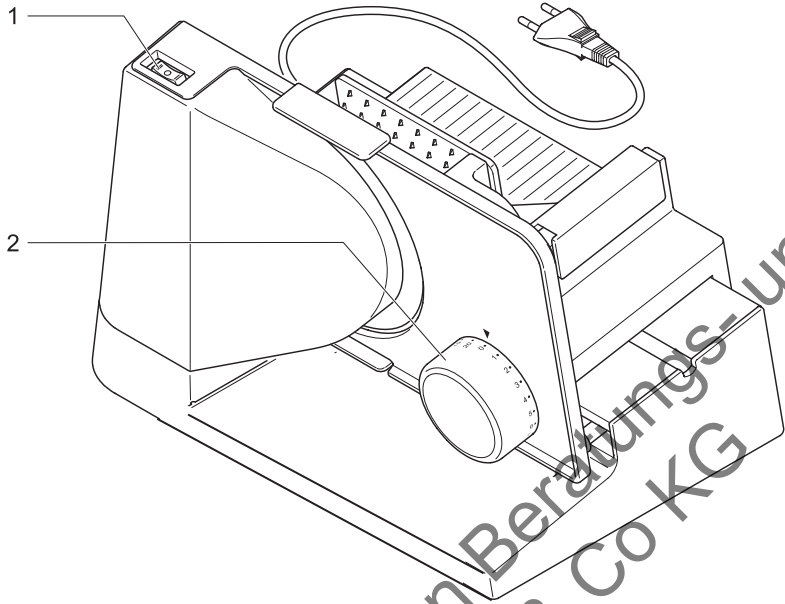
11/2011





Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG





3





GERÄTEBESCHREIBUNG	fr	it
1 Wippschalter (Kurzbetrieb / Dauerbetrieb)	1 Commutateur à bascule (mode courte durée/ mode continu)	1 Interruttore a bilico (utilizzo breve / utilizzo continuato)
2 Schnittstärke-Verstellknopf	2 Bouton de réglage de l'épaisseur de coupe	2 Manopola di regolazione per lo spessore di taglio
3 Messerabdeckung	3 Recouvrement de la lame	3 Copertura di protezione della lama
4 Anschlagplatte	4 Plaque protège lame	4 Piano mobile
5 Schneidgutschlitten	5 Chariot	5 Carrello
6 Restehalter	6 Pousse-restes	6 Pressasalumi
7 Typenschild	7 Plaque signalétique	7 Targhetta
8 Kabeldepot	8 Range cordon	8 Alloggiamento per il cavo
9 Netzkabel	9 Câble secteur	9 Cavo elettrico
10 Messerverschluss ^{a)}	10 Dispositif de serrage de la lame ^{a)}	10 Dispositivo di serraggio della lama ^{a)}
11 Rundmesser	11 Lame	11 Lama

^{a)} hinter der Messerabdeckung ^{a)} derrière la protection de la
lame ^{a)} dietro la copertura di protezi
one della lama

slo
1 Klecno stikalo (kratko delovanje/ nepretrgano delovanje)
2 Gumb za nastavljanje debeline rezanja
3 Pokrov noža
4 Mejna plošča
5 Sani za živilo
6 Držalo živila
7 Ploščica z oznako tipa naprave
8 Shramba napajalnega kabla
9 Napajalni kabel
10 Zapiralna odprtina na rezilu ^{a)}
11 Okroglo rezilo

^{a)} za pokrovom rezila

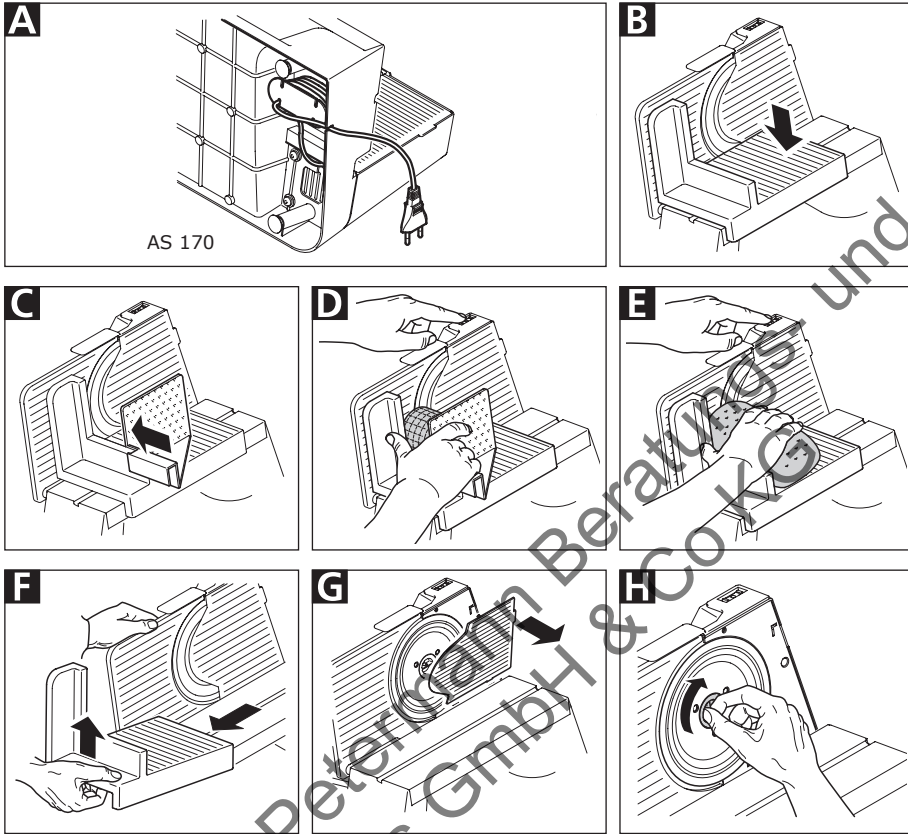
Vertrieben durch/Commercialisé par/Commercializzato da/ Distributer:
Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG
Schlagenhofener Weg 40
D-82229 Seefeld





Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG





Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und Vertriebs GmbH & Co. KG



AT / CH

Klappen Sie die Grafiken im vorderen und hinteren Buchrücken aus. Bitte lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

ZWECKBESTIMMUNG

Der MultiSchneider dient zum Schneiden von haushaltsüblichen Lebensmitteln. Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch oder falsche Bedienung kann zu schweren Verletzungen oder zur Beschädigung des Gerätes führen. Es entfallen sämtliche Garantie- und Haftungsansprüche.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, beachten Sie unbedingt nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Setzen Sie das Gerät nur im Haushalt und nicht gewerblich ein.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Dieses Gerät darf nicht ohne Schneidgutschlitten oder Restehalter benutzt werden, es sei denn die Größe und Form des Schneidguts lässt deren Gebrauch nicht zu.

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und von der Netzspannung getrennt werden.

Stromschlaggefahr

- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine Wechselspannungsquelle mit 230 Volt an.
 - Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, vor jeder Reinigung und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, immer den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei am Stecker und nicht am Kabel.
 - Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser. Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder anderer Feuchtigkeit aus. Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie dann das Gerät aus dem Wasser. Lassen Sie danach das Gerät von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Benutzen Sie es nicht, wenn es feucht oder nass ist oder wenn Sie auf feuchtem Boden stehen. Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie bei Beschädigungen von Geräteteilen den Betrieb sofort ein. Schicken Sie das komplette Gerät dem Kundendienst zu.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss dieses durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

INBETRIEBNAHME

Vorbereitung

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsteile und bewahren Sie diese gemeinsam mit der Verpackung auf. Reinigen Sie das Gerät, bevor es mit Lebensmitteln in Verbindung kommt (siehe GERÄT REINIGEN).

Gerät aufstellen

WARNUNG Stromschlaggefahr:

- Verwenden Sie ausschließlich ordnungsgemäße Verlängerungskabel.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt.

VORSICHT, Gefahr der Gerätebeschädigung:
Stellen Sie das Gerät nie auf heiße Oberflächen oder in die Nähe offener Flammen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, rutschfeste Unterlage in unmittelbarer Nähe einer Netzsteckdose.

A Wickeln Sie die benötigte Länge Netzkabel (9) aus dem Kabeldepot (8) unter dem Gerät aus und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

B Drücken Sie den Schneidgutschlitten (5) in die Führungsrille des Gerätes ein.

C Schieben Sie den Restehalter (6) auf den Griff des Schneidgutschlittens auf.



AT / CH

SCHNEIDEN

VORSICHT, Verletzungsgefahr:

- Berühren Sie bei Betrieb des Gerätes keinesfalls das Rundmesser (11)!
- Das Rundmesser läuft nach dem Ausschalten etwas nach.

VORSICHT, Gefahr der Gerätebeschädigung

- Schneiden Sie keine Tiefkühlkost, Knochen, Lebensmittel mit großen Kernen, Braten im Netz oder Lebensmittel mit Verpackung!
- Lassen Sie das Gerät nie länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen.

- Stellen Sie die gewünschte Schnittstärke mit dem Schnittstärke-Verstellknopf (2) ein.

Info:

Die Schnittstärke-Einstellskala ist keine Millimeterskala. Die „0“-Position ist aus Sicherheitsgründen als Messerüberdeckung ausgelegt.

- D** Legen Sie das Schneidgut auf den Schneidgutschlitten (5). Drücken Sie es mit dem Resthalter (6) leicht gegen die Anschlagplatte (4).

- E** Schützen Sie Ihre Hände, indem Sie immer den Schneidgutschlitten und ggf. den Resthalter benutzen. Ausnahme: übergroßes Schneidgut.

- Schalten Sie das Gerät mit dem Wippschalter (1) ein. Es stehen zwei Betriebsarten zur Auswahl: Kurzbetrieb (Position I): Das Rundmesser (11) läuft, solange der Schalter in dieser Position gedrückt bleibt.

- Dauerbetrieb (Position II): Das Rundmesser läuft, ohne dass der Schalter gedrückt gehalten wird, bis Sie den Schalter in Position „0“ drücken.

Info:

Verwenden Sie das Gerät maximal 5 Minuten im Dauerbetrieb.

- Führen Sie das Schneidgut bei laufendem Gerät mit leichtem Vorschub gegen das Rundmesser.

VORSICHT, Verletzungsgefahr:

Schützen Sie Ihre Hände, indem Sie immer den Schneidgutschlitten und ggf. den Resthalter benutzen. Ausnahme: übergroßes Schneidgut.

- Nach Beendigung des Schneidens warten Sie, bis das Rundmesser zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Schnittstärke-Verstellknopf in die „0“-Position, um das scharfe Rundmesser abzudecken und Verletzungen zu vermeiden.

GERÄT REINIGEN

WARNUNG,

Stromschlaggefahr:

- Schalten Sie vor dem Reinigen das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und drehen Sie den Schnittstärke-Verstellknopf (2) in die „0“-Position.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

VORSICHT, Verletzungsgefahr:

Das Rundmesser (11) ist sehr scharf!

Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich, da sich verderbliche Rückstände am Gerät, hinter der Messerabdeckung (3) und hinter dem Rundmesser festsetzen können.

- F** Nehmen Sie den Schneidgutschlitten (5) und den Resthalter (6) ab und spülen Sie diese von Hand in warmem Spülwasser (nicht in der Spülmaschine!).

- Wischen Sie die Gehäuseteile mit einem feuchtem Tuch ab.

Info:

Verwenden Sie keine Scheuermittel, Schwämme mit rauen Oberflächen oder harte Bürsten.

Bauen Sie das Rundmesser aus:

- G** Nehmen Sie die Messerabdeckung ab.

- H** Öffnen Sie den Messerverschluss (10), indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.
- Fassen Sie das Rundmesser im Drehzentrum an und nehmen Sie es ab.

- Spülen Sie das Rundmesser von Hand in warmem Spülwasser (nicht in der Spülmaschine!)
- Reinigen Sie das Gehäuse hinter dem Messer mit einem trockenen Tuch / Pinsel.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.

Benutzen Sie zum Verstauen des Kabels immer das im Gerät integrierte Kabeldepot.

VORSICHT, Gefahr der Kabelbeschädigung:

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

ENTSORGUNG



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Es muss an einem

Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



AT / CH

SONDERZUBEHÖR

Speziell für Fleisch, Wurst- und Schinkenaufschnitt ist ein ungezahntes Rundmesser lieferbar.

SERVICE, REPARATUREN UND ERSATZTEILE

Ihr Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektro-Hausgeräte. Der Motor ist wartungsfrei.
Im Reparaturfall bitten wir, unserem Kundendienst das komplette Gerät mit allem Zubehör zuzuschicken. Damit ist sicher gestellt, dass Mängel und Störungen fachgerecht und schnell behoben werden.

Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Reparaturen dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss dieses durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Innerhalb der Garantiezeit legen Sie bitte stets den Kaufbeleg bei.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Ersatzteilbestellungen müssen grundsätzlich schriftlich erfolgen. Geben Sie die auf dem Typenschild (7) aufgedruckten oder eingepprägten Informationen an.



Typ.Nr. AS 170
Inserats-Code 11/2011

TECHNISCHE DATEN

Dieses Gerät entspricht den folgenden

Richtlinien:

- 2004/108/EG
- 2006/95/EG
- 1935/2004/EG
- EuP 2009/125/EG

Das Gerät entspricht damit den CE-Vorschriften.

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller (siehe Garantiekarte) angefordert werden.

Netzspannung: 230 V~
Leistungsaufnahme: 150 W
Schnittstärke: 0 mm bis ca. 23 mm

Hans-Joachim Petermann Beratungs- und Vertriebs GmbH & Co KG



Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG

GARANTIEBEDINGUNGEN (AT)

Die *Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!*

Sehr geehrter Kunde,
circa 95 % der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.

Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die *Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.*

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

AT

GARANTIEKARTE

Serviceadresse(n):

**Parhammer electronic Service GmbH, Salzweg 2 - Gewerbegebiet
4894 Oberhofen am Irrsee**

Hotline:

Tel: +43 (0) 6213-69941

Hersteller-/Importeurbezeichnung:

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG
Schlagenhofener Weg 40,
D-82229 Seefeld**

Email:

hup-kundendienst@aon.at

Produktbezeichnung:

ALLESSCHNEIDER

Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:

AS 170

Artikelnummer:

24252

Aktionszeitraum:

11/2011

Firma und Sitz des Verkäufers:

Hofer KG, A-4642 Sattledt, Hofer Straße 2

Sehr geehrter Kunde,
circa 95 % der Reklamationen sind leider auf
Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne
Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per
e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichte-
ten Service in Verbindung setzen.

Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einse-
nden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu
nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf
sich nehmen müssen - helfen.

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:

PLZ/Ort:

Straße:

Tel.Nr.:

E-Mail:

Unterschrift:

GARANTIEBEDINGUNGEN (CH)

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

*Sehr geehrter Kunde,
circa 95 % der Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichteten Service in Verbindung setzen.*

Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

CH

GARANTIEKARTE

Serviceadresse(n):

HUP-Service

Hotline:

Tel. +41/435 004 117 · Fax +41/435 004 237

Hersteller-/Importeurbezeichnung:

Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG

Schlagenhofener Weg 40,

D-82229 Seefeld

Email:

info@hup-service.ch

Produktbezeichnung:

ALLESSCHNEIDER

Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:

AS 170

Artikelnummer:

24252

Aktionszeitraum:

11/2011

Firma und Sitz des Verkäufers:

ALDI SUISSE AG, Postfach 150, Verwaltungsgebäude Z,

CH-8423 Embrach-Embraport

Sehr geehrter Kunde,
circa 95% der Reklamationen sind leider auf
Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne
Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch, per
e-mail oder per Fax mit unserem extra für Sie eingerichte-
ten Service in Verbindung setzen.
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät einse-
nden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere Hotline zu
nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass Sie Wege auf
sich nehmen müssen - helfen.

Fehlerbeschreibung:

Name des Käufers:

PLZ/Ort:

Straße:

Tel.Nr.:

E-Mail:

Unterschrift:

Déplier les graphiques qui se trouvent dans la partie avant et arrière au dos du manuel.

Lire attentivement les instructions de service avant la mise en service de l'appareil. Conserver les instructions de service et les laisser avec l'appareil lorsque celui-ci est vendu.

USAGE CONFORME

La trancheuse universelle permet de couper les produits alimentaires à usage domestique.

Une utilisation non conforme ou inadaptée peut être à l'origine de graves blessures ou endommager l'appareil. Les clauses de garantie et la responsabilité du fabricant n'ont plus cours de validité dans ce cas.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Pour éviter de se blesser ou d'endommager l'appareil, respecter impérativement les instructions de sécurité énoncées ci-après :

- Les personnes (notamment les enfants) qui, de par leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles, ou en raison de leur inexpérience ou de leur manque de connaissances, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne peuvent pas s'en servir sans la surveillance ou la supervision d'une personne responsable.
- Utiliser l'appareil uniquement à des fins domestiques, et non industrielles.
- Il est obligatoire de surveiller les enfants afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais laisser l'appareil hors surveillance lorsqu'il est en service.
- Utiliser exclusivement les accessoires fournis. Ne pas utiliser cet appareil sans chariot ou pousse-restes, à moins que la taille et la forme du produit à trancher ne le permettent.

- Mettre l'appareil hors tension et le débrancher avant de remplacer des accessoires ou des pièces mobiles en cours de fonctionnement.

Risque de décharge électrique

- Raccorder exclusivement l'appareil à une source de tension alternative de 230 V.
- Débrancher toujours la fiche secteur de la prise de courant en cas de panne, avant de nettoyer l'appareil ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Tirer sur la fiche et non pas sur le câble.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à d'autres sources d'humidité. Si l'appareil devait toutefois tomber dans l'eau, débrancher tout d'abord la fiche secteur de la prise de courant, puis sortir l'appareil de l'eau. Faire ensuite vérifier l'appareil, dans un centre de service après-vente agréé avant de le remettre en marche.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des mains humides. Ne pas l'employer lorsqu'il est humide ou mouillé, ou si vous vous trouvez sur un sol humide. Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Cesser aussitôt d'utiliser l'appareil lorsque certains de ses éléments sont endommagés. Envoyer l'appareil complet au service après-vente ritter.
- Si le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant de la qualification requise, afin d'exclure tout risque.

MISE EN SERVICE

Préparations

Sortir avec précaution l'appareil de l'emballage. Sortir tous les éléments de l'emballage et les conserver avec celui-ci. Nettoyer l'appareil avant de le mettre en contact avec des produits alimentaires (voir NETTOYER L'APPAREIL).

Installer l'appareil

AVERTISSEMENT, risque de décharge électrique :

- Utiliser exclusivement des câbles rallonge en bon état.
- Ne pas plier le câble secteur.
- Installer le câble secteur de manière à ce qu'il n'entre jamais en contact avec des objets chauds ou à arêtes vives.

ATTENTION, risque d'endommagement de l'appareil :

Ne jamais poser l'appareil sur une surface chaude ou à proximité d'une flamme non protégée.

- Placer l'appareil sur un support plan, antidérapant, à proximité immédiate d'une prise de courant.

A Dérouler la longueur de câble (9) nécessaire hors du range cordon (8), sous l'appareil, et brancher la fiche secteur dans la prise de courant.

B Enfoncer le chariot (5) dans la rainure de guidage de l'appareil.

C Glisser le pousse-restes (6) sur la poignée du chariot.



CH

DÉCOUPE

ATTENTION, risque de blessure:

- Lorsque l'appareil fonctionne, ne jamais toucher la lame (11) !
- La lame continue de tourner quelques instants après la mise hors tension.

ATTENTION, risque d'endommagement de l'appareil :

- Ne pas couper de produits congelés, d'os, d'aliments à gros noyaux, de rôtis en filet ou d'aliments emballés !
- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner pendant plus de 5 minutes d'affilée.

- Régler l'épaisseur de coupe souhaitée au moyen du bouton de réglage de l'épaisseur de coupe (2).

Info:

la graduation de réglage de l'épaisseur de coupe n'est pas un repère en millimètres. Pour des raisons de sécurité, la position « 0 » est prévue pour recouvrir la lame de coupe.

D Placer le produit sur le chariot (5). Le pousser légèrement au moyen du pousse-restes (6) contre la plaque protège-lame (4).

E Se protéger les mains en utilisant toujours le chariot et, le cas échéant, le pousse-restes. Exception : produit de coupe surdimensionné.

Mettre l'appareil en marche au moyen du commutateur à bascule (1). Deux modes de fonctionnement sont disponibles :
Mode courte durée (position II) : La lame de coupe (11) tourne tant que le commutateur se trouve dans cette position.
Mode continu (position I) : La lame de coupe tourne sans que le commutateur soit actionné jusqu'à ce que celui-ci soit ramené en position « 0 ».

Info :

n'utiliser l'appareil que 5 minutes maximum en mode continu.

- Presser le produit à couper contre la lame en rotation et avancer peu à peu.

ATTENTION, risque de blessure:

Se protéger les mains en utilisant toujours le chariot et, le cas échéant, le pousse-restes. Exception: produit de coupe surdimensionné.

- Lorsque la coupe est terminée, attendre jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.
- Après chaque utilisation, ramener le bouton de réglage de l'épaisseur de coupe sur « 0 » afin de recouvrir la lame tranchante et éviter tout risque de blessures.

NETTOYER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT, risque de décharge électrique:

- Avant de nettoyer l'appareil, le mettre hors tension, débrancher la fiche secteur de la prise de courant et placer le bouton de réglage de l'épaisseur de coupe (2) en position « 0 ».
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

ATTENTION, risque de blessure:

La lame(11) est très coupante!

Nettoyer soigneusement l'appareil après utilisation, car des restes périssables peuvent s'incruster sur l'appareil, derrière le recouvrement de la lame (3) et derrière la lame.

F Sortir le chariot (5) et le pousse-restes (6) et les laver à la main dans de l'eau de rinçage tiède (ne pas mettre en machine!).

- Essuyer les éléments du boîtier au moyen d'un chiffon humide.

Info:

ne pas utiliser de produits abrasifs, d'éponges à surface rugueuse ou de brosses dures.

Démontez la lame:

G Sortir le recouvrement de la lame.

H Ouvrir le dispositif de serrage de la lame (10) en le faisant pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Saisir la lame en son centre et la sortir.

Rincer la lame à la main dans de l'eau de rinçage chaude (ne pas mettre dans le lave-vaisselle!)
- Nettoyer le boîtier à l'arrière du couteau avec un chiffon sec / un pinceau.

STOCKAGE

Stocker l'appareil de manière à ce qu'il soit inaccessible pour les enfants.

Pour enrrouler le câble, utiliser toujours le range cordon intégré dans l'appareil.

ATTENTION, risque d'endommagement du câble:

Ne pas enrrouler le câble autour de l'appareil.



CH

MISE AU REBUT



Lorsque ce produit a atteint sa limite de durée de vie, ne pas l'éliminer comme déchet ménager normal. Il doit être remis à un centre de recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole apposé sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage attire l'attention sur ce point. Les marquages apposés sur le produit indiquent les matériaux recyclables. Vous contribuez dans une large mesure à protéger notre environnement en réutilisant, en recyclant des matériaux, ou par d'autres formes de recyclage des appareils anciens. Veuillez vous renseigner auprès de l'administration municipale, qui vous donnera l'adresse de la déchetterie compétente. u.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cet appareil est conforme aux directives suivantes:

- 2004/108/CEE
 - 2006/95/CEE
 - 1935/2004/CEE
 - EuP 2009/125/CEE
- L'appareil satisfait ainsi aux prescriptions de l'UE.

Le certificat de conformité européen peut être demandé auprès du fabricant (Cf. carte de garantie).

Tension secteur: 230V~
Puissance absorbée: 150W
Épaisseur de coupe:
0mm à 23mm env.

Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG



Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils defectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Cher client,
environ 95 % des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.
En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

CH

BON DE GARANTIE

Adresses des points de SAV:

HUP-Service

Hotline:

Tel.: +41/435 004 117 · Fax +41/435 004 237

Courriel:

info@hup-service.ch

Hersteller-/Importeurbezeichnung:

**Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG
Schlagenhofener Weg 40
D-82229 Seefeld**

Désignation du produit:

Trancheuse universelle

N° d'identification du fabricant/du produit:

AS 170

N° d'article:

24252

Période de promotion:

11/2011

Nom et siège social de l'entreprise

**ALDI SUISSE AG, Postfach 150, Verwaltungsgebäude Z,
CH-8423 Embrach-Embraport**

Cher client,
environ 95 % des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Explication de la défaillance constatée:

Nom de l'acheteur:

Code postal/Ville:

Rue:

Tél.:

Courriel:

Signature:



Aprire le pagine dei grafici nella copertina anteriore e posteriore del libretto.

Leggere attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare le istruzioni e, in caso di trasferimento dell'apparecchio, consegnarle al nuovo proprietario.

UTILIZZO PREVISTO

Questa affettatrice multiuso consente di affettare alimenti per uso domestico.

L'utilizzo improprio o errato può causare gravi lesioni personali o danni all'apparecchio. In questi casi la garanzia perde la validità e l'azienda declina ogni forma di responsabilità.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Per evitare di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio, attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

- I soggetti (bambini compresi) che, per incapacità fisiche, sensoriali o mentali, per inesperienza o per incompetenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, devono adoperarlo solo sotto supervisione o istruzioni di una persona responsabile.
- Installare l'apparecchio solo in ambienti domestici e non commerciali.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio. Non lasciare l'apparecchio incustodito finché è in funzione. Utilizzare esclusivamente gli accessori in dotazione.
- Utilizzare sempre il carrello o il pressasalumi, a meno che la forma o la grandezza dell'alimento da affettare non lo impediscano.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di procedere alla sostituzione di accessori o componenti

aggiuntivi che sono in movimento quando la macchina è in funzione.

Rischio di folgorazione

- Collegare l'apparecchio soltanto a una fonte di alimentazione CA da 230Volt.
- Nel caso di malfunzionamento, prima di ogni intervento di pulizia o quando l'apparecchio non viene utilizzato, disconnetterlo dalla presa di alimentazione. Eseguire questa operazione afferrando la presa, non il cavo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi fonte di umidità. Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua, staccare immediatamente la spina, quindi estrarlo dall'acqua. Prima di riutilizzare l'apparecchio, si consiglia di farlo controllare accuratamente in uno dei centri di assistenza autorizzati.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Evitare di utilizzare l'apparecchio quando questo è umido o quando il pavimento è bagnato. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo se parti dell'apparecchio risultano danneggiate. Inviare l'apparecchio completo al servizio assistenza clienti ritter.
- Se il cavo elettrico viene danneggiato, per motivi di sicurezza la sostituzione deve essere effettuata dal produttore, dal servizio di assistenza del produttore o da personale altrettanto qualificato.

MESSA IN FUNZIONE

Preparazione

Estrarre con cura l'apparecchio dalla confezione. Rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio e conservarli insieme alla confezione. Pulire l'apparecchio prima che entri in contatto con alimenti (vedere PULIZIA).

Posizionamento dell'apparecchio

ATTENZIONE, rischio di folgorazione:

- Utilizzare solo prolunghe adeguate.
- Non calpestare il cavo elettrico.
- Non posizionare il cavo elettrico vicino a oggetti caldi o appuntiti.

ATTENZIONE, pericolo di danneggiamento dell'apparecchio:

Non collocare mai il dispositivo su superfici calde o in prossimità di fiamme.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, non scivolosa e vicino a una presa.

A Svolgere il cavo elettrico (9) dall'alloggiamento (8) posto nella parte inferiore dell'apparecchio e collegare la spina alla presa.

B Inserire il carrello (5) nella guida.

C Spingere il pressasalumi (6) sull'impugnatura del carrello.



CH

TAGLIO

ATTENZIONE, pericolo di lesioni

- Non toccare mai la lama (11) mentre l'apparecchio è in funzione.
- Dopo lo spegnimento, la lama continua a girare per alcuni secondi.

ATTENZIONE, pericolo di danneggiamento dell'apparecchio:

- Non affettare alimenti congelati o ancora confezionati, alimenti con noccioli grossi, arrosti con rete, ossa.
- Non lasciare l'apparecchio acceso e inutilizzato per più di 5 minuti.

- Impostare lo spessore di taglio desiderato utilizzando l'apposita manopola (2).

Informazioni:

Sulla scala di regolazione per lo spessore di taglio non sono indicati i millimetri. Per motivi di sicurezza, la posizione "0" corrisponde alla copertura della lama.

D Collocare l'alimento da affettare sul carrello (5). Utilizzando il pressasalumi (6), spingere l'alimento delicatamente contro il piano mobile (4).

E Proteggere le mani utilizzando il carrello o il pressasalumi. Eccezione: prodotti particolarmente grandi.

Azionare l'apparecchio utilizzando l'interruttore a bilico (1).

È possibile scegliere tra due modalità di servizio:

Utilizzo breve (posizione II):

La lama (11) gira solo quando viene premuto l'interruttore.

Utilizzo continuato (posizione I):

La lama gira senza dover tenere premuto l'interruttore, per spegnere portare l'interruttore in posizione "0".

Informazioni:

Non superare i 5 minuti di utilizzo continuato.

- Spingere l'alimento verso la lama in funzione esercitando una leggera pressione.

ATTENZIONE, pericolo di lesioni

Proteggere le mani utilizzando il carrello o il pressasalumi.

Eccezione: prodotti particolarmente grandi.

- Al termine dell'operazione di affettatura, attendere che la lama si fermi completamente.

- Dopo ogni utilizzo, portare la manopola di regolazione sulla posizione "0" per coprire la lama ed evitare il rischio di lesioni.

PULIZIA

ATTENZIONE, rischio di folgorazione:

- Spegner l'apparecchio prima di pulirlo, staccarlo dalla presa e portare la manopola di regolazione (2) sulla posizione "0".
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

ATTENZIONE, pericolo di lesioni

La lama (11) è molto affilata.

Si consiglia di pulire a fondo l'apparecchio dopo l'utilizzo in quanto dietro la copertura di protezione della lama (3) e dietro la lama stessa possono depositarsi resti putrescibili.

- F** Smontare il carrello (5) e il pressasalumi (6) e risciacquarli manualmente sotto acqua corrente calda (non nella lavastoviglie).
- Pulire con un panno umido i componenti della struttura.

Informazioni:

Non utilizzare materiale abrasivo, spugne ruvide o spazzole dure. Smontare la lama:

G Rimuovere la copertura di protezione della lama.

H Aprire il dispositivo di serraggio della lama (10) girandolo in senso orario.

- Afferrare la lama dal centro ed estrarla.
 - Risciacquare la lama a mano sotto l'acqua corrente calda (non in lavastoviglie).
- Pulire l'alloggiamento dietro la lama con un panno o con un pennello umido.



CH

CONSERVAZIONE

Tenere l'apparecchio lontano dai bambini.

Riporre il cavo sempre nell'apposito alloggiamento.

ATTENZIONE, pericolo di danneggiamento del cavo:

Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Questo apparecchio soddisfa le seguenti direttive:

- 2004/108/CEE
- 2006/95/CEE
- 1935/2004/CEE
- EuP 2009/125/CEE

L'apparecchio è pertanto conforme alle normative europee.

Richiedere la dichiarazione di conformità CE presso il produttore (v. tagliando Garanzia).

Voltaggio: 230V~
Consumo energetico: 150W
Spessore di taglio:
da 0mm a 23mm ca.

SMALTIMENTO



Alla fine del ciclo di vita, il prodotto deve essere smaltito separatamente.

Dovrà essere consegnato ad un centro per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Vedere il simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni d'uso oppure sulla confezione.

In base al contrassegno, i materiali sono riciclabili. Il recupero dei materiali o altre forme di recupero di apparecchi obsoleti contribuiscono notevolmente alla tutela dell'ambiente. Rivolgersi all'amministrazione comunale per richiedere informazioni sui centri di smaltimento preposti.

Hans-Ulrich Petermann Beraut GmbH
Vertriebs GmbH & Co KG



Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG



CONDIZIONI DI GARANZIA (CH)

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce.

Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Gentile cliente,
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. La potremo così aiutare senza che si debba rivolgere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisi (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH

TAGLIANDO DI GARANZIA

Indirizzo(i) assistenza:

HUP-Service

Numero verde:

Tel: +41/435 004 117 · Fax +41/435 004 237

e-mail:

info@hup-service.ch

Denominazione produttore/importatore:

Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG

Schlagenhofener Weg 40

D-82229 Seefeld

Denominazione prodotto:

Affettatrice

Numero identificativo prodotto/produttore:

AS 170

Numero articolo:

24252

Periodo azione:

11/2011

Azienda e sede del rivenditore:

ALDI SUISSE AG, Postfach 150, Verwaltungsgebäude Z,

CH-8423 Embrach-Embraport

Gentile cliente,
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di
utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta
contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di
assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa
a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al
negoziò dove è stato acquistato. La potremo così aiutare senza che
si debba rivolgere altrove.

Descrizione del difetto:

Nome dell'acquirente:

CAP/Città:

Indirizzo:

Tel.:

e-mail:

Firma:

Razgrnite grafike sprednje in zadnje strani knjige. Skrbno preberete navodila za prvo uporabo naprave. Shranite navodila za uporabo in jih priložite napravi, če jo posredujete drugi osebi.

NAMEN

Večnamenski rezalnik se uporablja za rezanje živil. Nenamenska uporaba ali napačna uporaba lahko povzročita poškodbe oseb ali same naprave. V takšnih primerih preneha veljavnost garancije in jamstva.

SPLOŠNA NAVODILA GLEDE VARNOSTI

Da bi preprečili telesne poškodbe in poškodovanje naprave, morate obvezno upoštevati naslednje varnostne napotke:

- Osebe (tudi otroci), ki zaradi svojih telesnih, čutnih ali razumskih zmožnosti oziroma svoje neizkušenosti ali neosveženosti opreme niso sposobne uporabljati varno, naj slednje ne uporabljajo brez nadzora ali napotkov odgovorne osebe.
- Napravo uporabljajte izključno v gospodinjstvu in ne profesionalno.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrari z napravo.
- Naprave med uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
- Uporabljajte izključno z napravo dobavljeni pribor.
- Ne uporabljajte naprave brez sani in držala za živila, razen če njihove uporabe ne dopušča velikost ali oblika živila za rezanje.
- Pred menjavo opreme ali dodatnih delov, ki se med uporabo premikajo, napravo izklopite in prekinite dovod omrežne napetosti.

Nevarnost električnega udara

- Napravo lahko priključite izključno na vir izmenične napetosti 230 V.
- V primeru motenj v delovanju, pred vsakim čiščenjem ali če naprave ne uporabljate, vedno izključite električni vtičak iz električne vtičnice. Pri tem ne vlecite za kabel, temveč za vtičak.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo. Naprave nikoli ne izpostavljajte vplivom dežja ali druge vlage. Če bi naprava vseeno padla v vodo, naprej izključite električni vtičak iz električne vtičnice in šele nato vzemite napravo iz vode. V takšnem primeru naj napravo pred ponovno uporabo pregleda pooblaščen servis.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z vlažnimi rokami. Nikoli ne uporabljajte naprave, če je vlažna ali mokra ali če stojite na vlažnih tleh. Naprave ne uporabljajte na prostem.
- V primeru poškodbe delov naprave jo takoj izklopite. V takšnem primeru napravo takoj pošljite servisni službi ritter.
- Če je poškodovan napajalni kabel, ga sme, da bi se izognili nevarnosti, zamenjati samo proizvajalec, njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba.

ZAGON NAPRAVE Priprava

Napravo pazljivo vzemite iz embalaže. Odstranite vse dele embalaže in jih shranite skupaj z embalažo. Napravo očistite, preden pride v stik z živili (glejte ČIŠČENJE NAPRAVE).

Postavitev naprave

POZOR, nevarnost električnega udara:

- Uporabljajte izključno podaljške, ki so skladni s predpisi.
- Nikoli ne upogibajte napajalnega kabla.
- Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi ali ostrimi predmeti.

PREVIDNO, nevarnost poškodb naprave:

Naprave nikoli ne postavljajte na vroče površine ali v bližino odprtega ognja.

- Napravo postavite na ravno, nedrsečo podlago v neposredno bližino vtičnice.

A Odvijte potrebno dolžino napajalnega kabla (9) iz prostora za shranjevanje kabla (8), ki je pod napravo, in električni vtičak vključite v električno vtičnico.

B Sani za živila (5) potisnite v vodilne žlebiče naprave.

C Na ročaj sani nataknete držalo za živila (6).



SLO

REZANJE

PREVIDNO, nevarnost telesnih poškodb:

- Med delovanjem naprave se ne dotikajte okroglega rezila (11)!
- Okrogli nož se po izklopu še nekaj časa vrti.

PREVIDNO, nevarnost poškodb naprave

- Nikoli ne režite globoko zamrznjene hrane, kosti, živil z velikimi peškami, pečenke v mreži ali živil v embalaži!
- Naprava ne sme nikoli nepretrgoma delovati dlje kot 5 minut.

- Z gumbom za nastavljanje debeline rezanja (2) določite zeleno debelino rezanja.

Informacije:

Nastavitvena skala debeline rezanja ni v milimetrih. Položaj »0« je iz varnostnih razlogov izveden kot pokrov noža.

D Živilo, namenjeno rezanju, položite na sani (5). S pomočjo držala (6) potisnite živilo narahlo proti mejni plošči (4).

E Zavarujte svoje roke tako, da vedno uporabljate sani za živilo in po potrebi držalo za živilo. Izjema: izredno velik kos živila za rezanje.

- Napravo vklopite na kličnem stikalu (1). Na voljo sta dva načina delovanja:

Kratkotrajno delovanje (položaj II):

Okrogli nož (11) se vrti, dokler je stikalo pritisnjeno v tem položaju.

Nepretrgano delovanje (položaj I):

Okrogli nož se vrti, ne da bi morali držati pritisnjeno stikalo, dokler stikala ne preklopite v položaj »0«.

Informacije:

Naprava naj ne deluje nepretrgano dlje kot 5 minut.

- Živilo za rezanje med delovanjem naprave narahlo potisnite proti okroglemu nožu.

PREVIDNO, nevarnost telesnih poškodb:

Zavarujte svoje roke tako, da vedno uporabljate sani za živilo in po potrebi držalo za živilo. Izjema: izredno velik kos živila za rezanje.

- Po končanem rezanju počakajte, da se okrogli nož popolnoma ustavi.
- Po vsaki uporabi zavrtite gumb za nastavljanje debeline rezanja v položaj »0«. Na ta način pokrijete ostri okrogli nož in preprečite poškodbe.

ČIŠČENJE NAPRAVE

POZOR, nevarnost električnega udara:

- Pred čiščenjem napravo izklopite, izključite električni vtičnik iz električne vtičnice in zavrtite gumb za nastavljanje debeline rezanja (2) v položaj »0«.
- Naprave ne potopite v vodo.

PREVIDNO, nevarnost telesnih poškodb:

Okroglo rezilo (11) je zelo ostro!

Napravo po uporabi temeljito očistite, ker se na napravi, za pokrovom noža (3) in okroglim nožem nabirajo pokvarljivi ostanki živil.

F Odstranite sani za živilo (5) in držalo za živila (6). Vse skupaj izplaknite s toplo vodo (ne v pomivalnem stroju!).

- Dele ohišja obrišite z vlažno krpo.

Informacije:

Ne uporabljajte abrazivnih čistil, gobic z grobo površino ali trdih ščetk.

Odstranite okrogli nož:

G Odstranite pokrov noža.

H Odprite zapiralo noža (10) tako, da ga zavrtite v desno.

- Primate okrogli nož za vrtljivo središče in ga odstranite.
- Okrogli nož ročno pomijte s toplo vodo (ne v pomivalnem stroju!). Ohišje za nožem očistite s suho krpo/čopičem.

SHRANJEVANJE

Napravo shranjujte tako, da je nedostopna otrokom.

Za shranjevanje kabla vedno uporabljajte integrirani prostor za shranjevanje kabla.

PREVIDNO, nevarnost poškodb kabla:

Ne navijajte napajalnega kabla okoli naprave.



SLO

ODLAGANJE



Izdelka ob koncu življenjske dobe ne smete zavreči med navadne gospodinjske odpadke. Odnosite ga na dvov za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarjajo simbol na izdelku, navodila za uporabo in embalaža izdelka.

Materiali so označeni in jih je mogoče reciklirati. S ponovno uporabo, recikliranjem materialov in drugimi oblikami recikliranja prispevate k varovanju našega okolja.

Pri občinski upravi poiščete informacije o pristojnih mestih za odlaganje odpadkov.

TEHNIČNI PODATKI

Ta naprava je skladna z naslednjimi

direktivami:

— 2004/108/ES

— 2006/95/ES

— 1935/2004/ES

— EuP 2009/125/ES

Naprava je zato skladna s CEpredpisi.

Izjavo o skladnosti s predpisi EU lahko dobite pri proizvajalcu (glejte garancijsko kartico).

Omrežna napetost: 230 V~

Priključna moč: 150 W

Debelina reza:

0 mm do približno 23 mm

Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG



SLO

Hans-Ulrich Petermann Beratungs- und
Vertriebs GmbH & Co KG



GARANCIJSKI LIST (SLO)

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Spoštovane stranke!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

SLO

GARANCIJSKI LIST

Naslov(i) servisa:

RECTRADE d.o.o., 3000 Celje Slovenija, Skaletova 12/a

Pomoč po telefonu:

Tel. +386 (0) 342/65500, Fax: +386 (0) 342/65508

Oznaka proizvajalca/uvoznika:

Hans-Ulrich Petermann GmbH & Co. KG

Schlagenhofener Weg 40

D-82229 Seefeld

E-pošta:

komerciala@rectrade.si

Oznaka izdelka:

Kovinski univerzalni

Številka izdelka/proizvajalca:

AS 170

Številka izdelka:

24252

Obdobje akcije:

11/2011

Podjetje in sedež prodajalca:

Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica

Špoštovane stranke!
Žal je napadna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.
Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu, vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Opis napake:

Ime kupca:

Poštna številka in kraj:

Ulica:

Tel./e-pošta:

Podpis: